

REV. JOHN O’BRIEN Pastor
pastor@guadalupestl.org

SR. CATHY DOHERTY Pastoral Associate
irishssnd@juno.com

MARY BUSCIGLIO Office Manager

MARIA LUCRECIA KNAPP Hispanic Ministry
mariaknapp@att.net 314-522-3516

Domingo de 9:00am-2:00pm
Lunes de 1:00pm-6:00pm
Martes de 1:00pm-6:00pm
Miércoles de 9:30am-2:30pm

PEGGY O’BRIEN School Principal
314-524-1948

M. LETICIA SEITZ Santo Toribio Romo
Ministerio de Justicia Social 314-522-9264 ext 10

Website guadalupestl.org
Parish Office 314-522-9264
FAX 314-522-8461
School 314-524-1948
Convent 314-521-5141
Credit Union 314-621-4575

SUNDAY MASSES MISAS DOMINICALES

Saturday 5:00 p.m.
Sunday 7:45 a.m. 9:00 a.m.
10:30 a.m. 12:00 p.m.

WEEKDAY MASS Tuesday 6:30 p.m.
Wednesday - Friday 8:00 a.m.

FIRST SUNDAY

OF
Advent

Watch therefore: you do not know when the lord of the house is coming, whether in the evening, or at midnight, or at cockerow, or in the morning.

Mark 13:35



HOLY DAYS (To be announced in bulletin)

PERPETUAL HELP DEVOTIONS
Tuesday at 6:15 p.m. before 6:30 p.m. Mass

EUCCHARISTIC ADORATION / EXPOSITION
ADORACIÓN EUCARISTICA / EXPOSICIÓN
Thursday 7:00 p.m., with Sacrament of Penance
Jueves 7:00 p.m., confesiones.

CONFESSIONS/CONFESIONES
Thursday/Jueves 7:00 - 8:30 p.m.
Saturday/Sabado 4:30 - 4:50 p.m.

By Appointment or upon request

BAPTISMS/BAUTIZOS
Call for meeting times / Tome la forma en el vestibulo.
Tercero y Cuarto Sábado del Mes a la 10:45am.
Las clases de bautizos para los padrinos y padres, Son el 1er domingo y 2ndo domingo del mes a la 1:15pm después de la Misa de 12:00pm

QUINCEANERAS:
Por favor llamen a la oficina Hispana para una cita con 6 meses o más de anticipación.

MARRIAGES/BODAS
Please arrange with priest at least six months in advance

Llame a la oficina Hispana para una cita con 1 año antes de la fecha.



December 12, 2017
Feast of
Our Lady of Guadalupe

at
Our Lady of Guadalupe
1115 S. Florissant Rd
63121
314-522-9264

11:00pm Gathering (Dec. 11)
12:00am prayer and song
1:00am Mass in Spanish
2:00-4:30am Las Mananitas: prayers, dances, song,
breakfast
4:30am rosary, reenactment of story
6:00am Mass in Spanish
7:00am breakfast
9:00am Mass in English
10:00am brunch



12 de diciembre 2017
Las Mañanitas de Nuestra Señora de
Guadalupe
En
Nuestra Señora de Guadalupe
1115 S. Florissant Rd.
63121
314/522-9264

11:00 p.m. Reunión (11 de Dic.)
12:00 a.m. Oración y cantos
1:00 a.m. Misa en Español
2:00-4:30 a.m. Las Mañanitas: oraciones, bailes,
cantos y desayuno
4:30 a.m. Rosario, actuación de la historia
6:00 a.m. Misa en Español
7:00 a.m. Desayuno
9:00 a.m. Misa en Ingles
10:00 a.m. Desayuno/Almuerzo

Estás invitado a una Posada Mexicana

¡Traer tu platillo favorito para compartir !

Ven a celebrar la llegada del nacimiento del niño Jesús. Habrá Rosario, Cantos de pedir Posada, Villancicos Navideños, piñatas y colación

Lo organiza el ministerio de danza en coordinación con el ministerio hispano. Llamar a Lucrecia Knapp o Lizett Mata @ 314-522-3516

Fecha: 12.16.2017, sábado 16 de diciembre

Hora, 6pm a 8pm

Lugar: Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe - Cafetería



Come and celebrate the Birth of Jesus

Come celebrate the arrival of the birth of the baby Jesus. There will be Rosario, Songs of asking for Posada, Christmas Carols, piñatas

It is organized by the dance ministry in coordination with the Hispanic ministry. Call Lucrecia Knapp or Lizett Mata @ 314-522-3516

Date: 12.16.2017, Saturday, December 16

Time, 6pm to 8pm

Place: Parish of Our Lady of Guadalupe - Cafeteria

**1115 S. Florissant Rd.
St. Louis, MO 63121**

Sunday Collection

November 19: \$3,928.00

November 26: \$3,438.00

Our Lady of Guadalupe Ministries December 9th & 10th

LECTORS/LECTORES

5:00pm Mary Ernst-Giroux

7:45am Mike Taylor

9:00am Irma Barragán, Maricela Morales

10:30am June Sablan

12:00pm Martha & Santiago Solorio

EUCCHARISTIC MINISTERS/ MINISTROS DE EUCHARISTIA

5:00pm Sr. CathyBR, Mary Ernst-Giroux*,

Vic Guarino, Judith Kemner, Jane Klenke

7:45am Maeve HortonBR, Judy Ruder*, Mike Taylor

9:00am Alan Vargas, Rosa Curiel, Modesta Perales,

Valentin Campos, Leticia Camarillo

10:30am Mary SolomonBR, Matt Milburn*, Betty
Newberry

12:00pm Paco VidalesBR, Isabel Flores, Nora
Rodriguez*, Norma Helldoerfer, Carmen Diaz

SERVERS/

10:30am Charm and Charlene Hamilton, Alondra
Gomez

12:00pm Jonathan Ruiz, Ashley Ruiz, Jovanny
Aguirre, Adrian Rodriguez, Paris Gonzalez

USHERS

9:00am Ujieres

12:00pm Ujieres

GIFT BEARERS

5:00pm JoAnn Hunt & Deborah Young

7:45am Ed & Linda Eschenfelder

10:30am Dave & Mary Solomon

Heavenly Dusters Betty Newberry & Bette
Ramirez

“POINSETTIA MEMORIAL”

You are being offered the opportunity to remember loved ones or your deceased loved one in a special way this Christmas at our Church. We will be purchasing poinsettias from Geraldine's to decorate our church during Christmas. If you wish to donate a plant in the name of a loved one, please fill out the form below and enclose it with the payment of **\$12.00** in an envelope. Please write **“Poinsettia Memorial”** on the front of the envelope. The envelopes may be dropped off at the Parish Office or put in the collection basket.

Deadline for orders is **Monday, December 18, 2017.**

Poinsettia Donor _____

Phone number _____

Name of Loved One



MEMORIAL FLOR DE PASCUA

Se le está ofreciendo la oportunidad para recordar, a sus seres queridos o su ser querido fallecido, de una manera especial esta Navidad en nuestra Iglesia. Vamos a ser la compra de flores de pascua forma de Geraldine para decorar la iglesia durante la Navidad. Si usted desea donar una planta en el nombre de un ser querido, por favor llene el siguiente formulario y envíelo con el pago de **12.00** dólares en un sobre. Por favor, escriba **"Flor de Pascua Memorial"** en el frente del sobre. Los sobres pueden ser dejados en la oficina parroquial o poner en la canasta de la colecta.

**Fecha límite para pedidos el Lunas,
18 de diciembre 2017.**

Flor de Pascua Memorial Nombre de sus seres queridos

Nombre del donante _____

teléfono _____



December 3, 2017

First Sunday of Advent

DATE	Mass Intentions	Readings <i>LECTURAS DE LA SEMANA</i>	Parish Activities <i>Actividades Parroquiales</i>
Monday / Lunes December 4th	8:00 a.m. Communion Service	Is 2:1-5; Ps 122:1-9; Mt 8:5-11 Is 2:1-5; Sal 122 (121):1-9; Mt 8:5-11	8:00am Communion Service 7:00pm Estudio Bíblico 7:00pm Advent Family Night
Tuesday / Martes December 5th	6:30 p.m. Almas del Purgatorio	Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Lk 10:21-24 Is 11:1-10; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 12-13, 17; Lc 10:21-24	6:30pm Mass 7:00pm Parish Council
Wednesday / Miércoles December 6th	8:00 a.m. William S. Merriman Jr.	Is 25:6-10a; Ps 23:1-6; Mt 15:29-37 Is 25:6-10a; Sal 23 (22):1-6; Mt 15:29-37	6:30pm Ladies Dinner 6:30pm Rosary
Thursday / Jueves December 7th	7:00 p.m. Margaret Williams	Is 26:1-6; Ps 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27 Is 26:1-6; Sal 118 (117):1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27	8:30am Reconciliation 7:00pm Mass
Friday / Viernes December 8th	8:00 a.m. Maria Rodriguez 12noon People of the Parish	Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1-4; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38 Gn 3:9-15, 20; Sal 98 (97):1-4; Ef 1:3-6, 11-12; Lc 1:26-38	Immaculate Conception 8:00am Mass 8:45am Reconciliation 9:00am Decorate for Feast 12noon Mass
Saturday / Sábado December 9th	5:00 p.m. Joe Licata	Is 30:19-21, 23-26; Ps 147:1-6; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8 Is 30:19-21, 23-26; Sal 147 (146):1-6; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8	10am Armada Blanca
Sunday / Domingo December 10th	7:45am William S. Merrimann Jr. 9:00am Irene Martinez -Sp. Int. 10:30am Dorothy Vogler 12noon People of the Parish	Is 40:1-5, 9-11; Ps 85:9-14; 2 Pt 3:8-14; Mk 1:1-8 Is 40:1-5, 9-11; Sal 85 (84):9-14; 2 Pe 3:8-14; Mc 1:1-8	9:00am RCIA/RCIC 10:15am Catechism 10:30am RCIA 10:30am Teen Group 10:30am Estudio Biblico 1:15pm Al-Anon & AA

BAUTIZOS

Los bautizos se celebran el 3er y 4to sábado de todos los meses a las 10:45 de la mañana.

POR FAVOR llegar a la Iglesia a las 10:30am. Los padres y padrinos necesitan asistir a las dos clases el 1er y 2do domingo del mes que van a bautizar.

Los padres necesitan llenar el registro antes de asistir a las clase.

La donación es de \$100.00, el certificado de nacimiento lo necesitamos también, le hacemos copia y le devolvemos el original.

AA

Grupo de AA en español

Los Domingos 1:30pm- 3:30pm
Los Viernes 7:30pm- 9:30pm
Para más información llame: Al Sr. Marcos
636-395-6424 o al Sr. José # 636-240-5060.

Al-Anon

AL-ANON EN ESPAÑOL

Las reuniones son todos los Domingos después de la Misa de 12:00pm aquí en Guadalupe en la oficina Hispana de 1:15pm-3:00pm

El Ministerio de Santo Toribio Romo

Es creado para atender, orientar, y referir los casos de inmigración de nuestra parroquia y de quien lo necesite. También en este ministerio podrá encontrar información acerca de las clases de inglés (ESL y Plazas Comunitarias).

Jueves y Viernes
10am-1pm

Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe
Contacto: M. Leticia Seitz
1115 S Florissant Rd. St. Louis MO 63121
Tel: 314-522-9264 x10



A Year with Mary

December's Focus

In December 1531, five Marian apparitions appeared to St. Juan Diego throughout four days during a time of violence and turmoil conveying an urgency to transform society, fostering love and Christian conversion. St. Juan Diego spent the remainder of his life recounting Our Lady of Guadalupe's message to inspire morality and promote human dignity and integrity. The Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City, built at the site of the first apparition, is one of the most visited and sacred locations in the world.

December 8 - Immaculate Conception
December 12 - Our Lady of Guadalupe

Diciembre es el enfoque

Del año de María



En diciembre de 1531, cinco apariciones marianas precensio San Juan Diego por cuatro días durante un tiempo de violencia y agitación que transmiten la urgencia de transformar la sociedad, fomentar el amor y la conversión cristiana. San Juan Diego pasó el resto de su vida relatando el mensaje de Nuestra Señora de Guadalupe para inspirar moralidad y promover la dignidad humana y la integridad. La Basílica de Nuestra Señora de Guadalupe en la Ciudad de México, construida en el lugar de la primera aparición, es uno de los lugares más visitados y sagrados del mundo.

8 de diciembre - Inmaculada Concepción

12 de diciembre - Nuestra Señora de Guadalupe

Novena a Nuestra Señora de Guadalupe

El santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, cerca de la Ciudad de México, es el lugar de peregrinación más famoso de América. El 9 de diciembre de 1531, la Santísima Virgen María se apareció a un indio convertido, Juan Diego, en el Tepeyac y lo dejó con una imagen de ella impresa en su tilma. La devoción a María bajo el título de "Nuestra Señora de Guadalupe" ha aumentado continuamente, y hoy es venerada bajo el título de **Patrona de las Américas**. La siguiente Novena se puede orar durante cualquier período de nueve días, es más apropiada en los nueve días anteriores a la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe el 12 de diciembre.

En el Primer día

María, Madre de Jesús, escucha la oración de la Iglesia en América, un pueblo rico en promesas, un pueblo muy necesitado de la misericordia de Dios. Cuando trajeron la fe por primera vez a estas tierras, acompáñanos en el jubileo de nuestra redención.

Estribillo: Nuestra Señora de Guadalupe ora por la Iglesia en América y camina con nosotros en el nuevo milenio de fe.

Padre nuestro ..., Dios te salve, María ... (3x), Gloria sea ...

En el Segundo día

María, Madre de América, escucha las muchas voces de nuestra tierra, suplicando por la misericordia de tu Hijo, buscando la voz del pastor para llevarlas a casa. Ella es la alabanza de sus hijos e hijas y le pide a su Hijo que nos libere de los flagelos de la adicción, el egoísmo y la necesidad.

Estribillo

En el tercer día

María, Madre de la Compasión, escucha la oración de aquellos que más necesitan la misericordia de Dios. Escucha al pequeño niño que tiene hambre en el vientre, al viejo sin nadie a quien amar, a la madre tentada de abandonar a su hijo. Ora por ellos al autor de la vida, para que el fruto de tu vientre pueda salvarlos y protegerlos.

Estribillo

Novena a Nuestra Señora de Guadalupe

El santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, cerca de la Ciudad de México, es el lugar de peregrinación más famoso de América. El 9 de diciembre de 1531, la Santísima Virgen María se apareció a un indio convertido, Juan Diego, en el Tepeyac y lo dejó con una imagen de ella impresa en su tilma. La devoción a María bajo el título de "Nuestra Señora de Guadalupe" ha aumentado continuamente, y hoy es venerada bajo el título de **Patrona de las Américas**. La siguiente Novena se puede orar durante cualquier período de nueve días, es más apropiada en los nueve días anteriores a la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe el 12 de diciembre.

En el Primer día

María, Madre de Jesús, escucha la oración de la Iglesia en América, un pueblo rico en promesas, un pueblo muy necesitado de la misericordia de Dios. Cuando trajeron la fe por primera vez a estas tierras, acompáñanos en el jubileo de nuestra redención.

Estribillo: Nuestra Señora de Guadalupe ora por la Iglesia en América y camina con nosotros en el nuevo milenio de fe.

Padre nuestro ..., Dios te salve, María ... (3x), Gloria sea ...

En el Segundo día

María, Madre de América, escucha las muchas voces de nuestra tierra, suplicando por la misericordia de tu Hijo, buscando la voz del pastor para llevarlas a casa. Ella es la alabanza de sus hijos e hijas y le pide a su Hijo que nos libere de los flagelos de la adicción, el egoísmo y la necesidad.

Estribillo

En el tercer día

María, Madre de la Compasión, escucha la oración de aquellos que más necesitan la misericordia de Dios. Escucha al pequeño niño que tiene hambre en el vientre, al viejo sin nadie a quien amar, a la madre tentada de abandonar a su hijo. Ora por ellos al autor de la vida, para que el fruto de tu vientre pueda salvarlos y protegerlos.

Estribillo



**An Exciting Opportunity for the People of
Our Lady of Guadalupe**

We have received a generous grant from the Brown Sisters Family Foundation. The money we received will be used to offer new and special programs to our parishioners, school families, and staff.

We are planning to offer a **LANGUAGE PROGRAM** from January through March 2018. We have the funding to provide classes for English-speaking adults who would like to learn Spanish. Spanish speaking adults who would like to learn English.

Before we engage the teachers and make our plans, we need to hear from you. Please tell us of your interest in this program by completing the form below and returning it to the school or parish office as soon as you can. Thank you!

Please check the appropriate line(s) to tell us about your interest in our LANGUAGE PROGRAM.

_____ I am interested in the Language Program.

Which class would you like to attend?

_____ to learn Spanish _____to learn English

Circle the **time and day** that would be convenient for you to attend class. Please circle all choices that would work for you.

8:00-9:00 a.m. M, Tues., Wed, Thur., Fri.

Saturday 9:00 a.m.

2:00-3:00 p.m. M, Tues, Wed, Thur., Fri.

Saturday 3:00 p.m.

6:00 p.m. M, Tues., Wed, Thur., Fri.

Sunday 1:30 p.m.

*****\
Printed name: _____

Phone: _____

**Una oportunidad emocionante para la
gente de Nuestra Señora de Guadalupe**

Hemos recibido una generosa donación de la fundación de las Hnas. Cafés. El dinero que recibamos se usará para ofrecer programas nuevos y especiales a nuestros feligreses, familias de la escuela y personal. Estamos planeando ofrecer un **PROGRAMA DE IDIOMAS** desde enero de 2018 hasta marzo de 2018. Tenemos los fondos para proporcionar clases para adultos de habla inglesa que deseen aprender español. Los adultos hispano hablantes que deseen aprender inglés.

Antes de involucrar a los maestros y hacer nuestros planes, necesitamos oír de usted. Díganos su interés en este programa. Complete el siguiente formulario y enviándolo a la escuela o a la oficina de la parroquia tan pronto como sea posible. ¡Gracias!

POR FAVOR LLENE LA LINEA APROPIADA.

Díganos acerca de su interés en el programa de idiomas. Marque la (s) línea (s) apropiada (s) para informarnos sobre su interés en nuestro PROGRAMA DE IDIOMA.

_____ Estoy interesado en el Programa de idiomas.

¿A qué clase te gustaría asistir?

_____ para aprender español

_____ para aprender inglés

Marque con un círculo la hora y el día que sería conveniente que asista a clase. Marque con un círculo todas las opciones que funcionarían para usted.

8: 00-9: 00am lunes, martes, miércoles, jueves, viernes.

Sábado 9:00am

2: 00-3: 00 pm lunes, martes, miércoles, jueves, Vienes.

Sábado 3:00pm.

6:00 p.m. Lunes, martes, miércoles, jueves, Vie.

Domingo 1:30 p.m.

Please use this copy of the bulletin if possible
if you have not printed yet.

12/3/2017

Thank you

Mary

314-522-9264

Our Lady of Guadalupe

Bulletin #676050